

DAEFLE POLICIES
& ADDITIONAL POLICIES DURING COVID-19

Updated March 29, 2022

Please note the additional DAEFLE policies and waivers specific to the Alliance Française de Seattle in the second part of this document.

I. CONDITIONS GÉNÉRALES D'INSCRIPTION

EXAMEN FINAL DAEFLE :

Le DAEFLE est un diplôme d'établissement privé, obtenu après avoir suivi une formation complète de 480 heures auprès du CNED, et avoir réussi les deux épreuves de l'examen final de l'Alliance française Paris Ile-de-France (ci-après nommée AF Paris).

Le présent document a pour objet de rappeler les droits et obligations de l'AF Paris, de ses centres agréés et des candidats en matière d'organisation des épreuves dans le respect des lois et règlements en vigueur. Ce document est applicable pour les candidats aussi bien en France qu'à l'étranger.

L'AF Paris se réserve le droit de modifier ses conditions générales d'inscription (CGI) à tout moment. En s'inscrivant le candidat accepte sans réserve les CGI en vigueur.

1. Inscriptions

Calendrier

L'AF Paris fixe annuellement un calendrier des dates d'épreuves de l'examen final du DAEFLE. Il est ensuite porté à la connaissance des usagers (sur le site Internet de l'AF Paris) ainsi qu'auprès des centres de passation. L'examen final a lieu le même jour dans tous les centres de passation

(sauf en cas de jour férié). Les inscriptions se réalisent sur une période donnée. Aucune inscription parvenue aux services hors délais ne sera prise en compte.

Prérequis

L'inscription à l'examen final nécessite d'avoir validé six modules auprès du CNED (cinq fondamentaux, et un de spécialisation).

2. Passation

Conditions de passation

Les conditions de passation des épreuves sont fournies par l'AF Paris à l'ensemble des centres. Si un candidat se présente avec plus de quinze minutes de retard, le centre de passation est libre de lui refuser l'accès à la salle de passation.

Matériel

Les copies et brouillons sont fournis par le centre de passation. Se munir d'une agrafeuse est vivement recommandé à chaque candidat pour rassembler les copies et les feuilles supplémentaires utilisées. L'AF Paris décline toute responsabilité en cas de perte d'une ou plusieurs pages et/ou copies non-agrafées.

Fraude

Un flagrant délit de fraude entraîne automatiquement la note zéro à l'épreuve pour le(s) candidat(s) concerné(s). Des sanctions sont applicables, allant jusqu'à l'interdiction de se représenter aux épreuves.

Aménagement des épreuves pour les personnes en situation de handicap

Un candidat en situation de handicap doit fournir au moment de son inscription – 6 mois avant le début des épreuves - un certificat médical tamponné et signé précisant la nature du handicap ainsi que les recommandations d'aménagement prescrites par le praticien. L'AF Paris pourvoira à ces aménagements dans la mesure des possibilités matérielles. Si une version en braille d'épreuve est nécessaire, la demande devra être adressée 6 mois à l'avance. Le candidat devra dans tous les cas doubler son inscription dans le même délai d'un email d'information à daefle@alliancefr.org indiquant la session de son choix et les recommandations d'aménagement

prescrites par le praticien (accompagné d'une copie en pièce-jointe du certificat médical tamponné et signé.)

3. Résultats

Corrections

Les corrections sont assurées par l'AF Paris.

Jury

Les notes sont définitives après délibération du jury. Aucune décision n'est contestable.

Obtention du diplôme

L'obtention du diplôme est conditionnée par une note au moins égale à 50/100 sur l'ensemble des épreuves, dont au moins 40 points sur l'épreuve transversale et au moins 7 points sur l'épreuve de spécialisation.

En cas d'échec, le candidat peut se réinscrire auprès du centre de son choix, dans la limite des quatre ans de validité des modules.

Envoi des résultats

Après délibération du jury, et à la date indiquée, l'AF Paris diffuse les résultats anonymement sur son site internet (alliancefr.org). Seul le numéro de candidat apparaîtra. Ce numéro apparaîtra sur la convocation à l'examen.

L'envoi des diplômes s'effectue dans le mois suivant, par voie postale, à l'adresse indiquée par le candidat sur le formulaire d'inscription.

Consultation des copies et retours pédagogiques

Quel que soit le résultat de l'épreuve, les candidats n'ont pas accès à leurs copies.

Un retour pédagogique peut être envoyé si la note obtenue à l'ensemble des épreuves est comprise entre 40 et 49,99 sur 100. Ce retour ne portera que sur les épreuves dont la note est comprise entre 08 et 09,99/20 ou entre 32 et 39,99/80 (pas de retour pour les épreuves dont la note obtenue est inférieure à 08/20 ou 32/80, ou dont la note est égale ou supérieure à la moyenne).



La demande de retour pédagogique doit être envoyée par mail exclusivement (daefle@alliancefr.org) dans un délai maximum de quatorze jours calendaires après l'envoi des résultats.

4. Reports et remboursements

Seuls les justificatifs traduits en français, tamponnés et signés faisant apparaître clairement le nom, le prénom et la date de naissance de l'inscrit ainsi que le motif professionnel, médical, ou l'incident de transport (grève, retard... le jour des épreuves), donneront lieu à un seul report, non renouvelable, à la session suivante. Les demandes sont à envoyer par mail exclusivement (daefle@alliancefr.org) au plus tard cinq jours ouvrés après la date d'émission du document.

En aucun cas l'AF Paris ne pourra donner suite à une demande de remboursement. Les droits d'inscription ne sont pas remboursables. Le paiement doit être effectué avant la clôture des inscriptions et/ou que le nombre maximum de candidats soit atteint.

II. ADDITIONAL POLICIES DURING COVID-19

The Alliance Française de Seattle (AFSeattle) applies the guidelines issued for the state of Washington and King County. Please check the King County Public Health for additional information. All candidates must agree and respect the additional DAEFLE Policies during COVID-19; AFSeattle reserves the right to refuse any candidate who does not comply with these rules and regulations.

The DAEFLE sessions have fixed schedules. Candidates must arrive on time; otherwise, their access to the exam room will be denied. Candidates will have to sit together in the same classroom during the exam. The windows will remain open, and there will be a HEPA-filter air purifier in the classroom. Each candidate will sit at their own desk, with at least 6 (six) feet between candidates.

All AFSeattle employees and volunteers are required to be vaccinated against COVID at least 2 (two) weeks before coming at AFSeattle.



To minimize the health risks related to the COVID pandemics, AFSeattle will require proof of a negative PCR or antigen test administered in a professional setting (e.g. test center, pharmacy) from all DAEFLE candidates. Home tests are not accepted. The test has to be taken 48-24 hours before the exam.

In addition, all candidates, as well as AFSeattle employees or volunteers present in the exam room, will have to respond, by email, to a prescreening questionnaire at least 24 (twenty-four) hours before the exam. They will be asked to confirm that no one in their household or their social circle had in the previous 14 (fourteen) days: a confirmed case of COVID-19, close contact with anyone with a suspected or confirmed case of COVID-19, been tested or advised to be tested due to a known/suspected exposure of COVID-19, been advised or directed to quarantine or self-isolate due to COVID-19, traveled internationally or in a COVID hot-spot in the USA, or had COVID-19 symptoms, including fever, cough, sore throat, difficulty breathing, loss of taste or smell, headache, fatigue, muscle aches, nausea or vomiting, diarrhea, congestion or runny nose.

The day of the exam, a health check will be conducted before entering the AFSeattle, including non- contact temperature check and health questions.

Candidates are required to wear a mask covering their mouth and nose for the duration of the exam regardless of vaccination status.

In addition to the above rules and regulations, the following COVID-19 general policies also apply:

COVID-19 SAFETY INFORMATION

While participating in in-person events, classes, tests and exams, and/or other face-to-face activities held or sponsored by AFSeattle (the "Activity"), consistent with CDC guidelines, participants are encouraged to practice hand hygiene, social distancing, and wear face coverings to reduce the risks of exposure to COVID-19. Because COVID-19 is extremely contagious and is spread mainly from person-to-person contact, AFSeattle has put in place preventative measures to reduce the spread of COVID-19. However, AFSeattle cannot guarantee that its students, exam and test candidates, volunteers, partners, or others in attendance will not become infected with COVID-19.



Considering the ongoing spread of COVID-19, individuals who fall within any of the categories below should not engage in any AFSeattle in-person Activity. By attending an AFSeattle in-person Activity, you certify that you do not fall into any of the following categories:

- Individuals who currently or within the past fourteen (14) days have experienced any symptoms associated with COVID-19, which include fever, cough, and shortness of breath among **others** (click on the link for the newest CDC list of symptoms of COVID-19).
- Individuals who have traveled at any point in the past fourteen (14) days either internationally or to a community in the USA that has experienced or is experiencing sustained community spread of COVID-19; or
- Individuals who believe that they may have been exposed to a confirmed or suspected case of COVID-19 or have been diagnosed with COVID-19 and are not yet cleared as non-contagious by state or local public health authorities or the health care team responsible for their treatment.

DUTY TO SELF-MONITOR

Students, exam and test candidates, volunteers, partners, or others in attendance agree to self-monitor for signs and symptoms of COVID-19 (symptoms typically include fever, cough, and shortness of breath; check the CDC full list of symptoms **here**) and contact AFSeattle at info@afseattle.org if they experience symptoms of COVID-19 within fourteen (14) days after attending a class, an exam, a test, an activity, or after volunteering at AFSeattle.

III. WAIVERS

LIABILITY WAIVER AND RELEASE OF CLAIMS

I acknowledge that I derive personal satisfaction and a benefit by virtue of my participation and/or voluntarism with AFSeattle, and I willingly engage in an AFSeattle in-person Activity.



RELEASE WAIVER

I HEREBY RELEASE, WAIVE, AND FOREVER DISCHARGE ANY AND ALL LIABILITY, CLAIMS, AND DEMANDS OF WHATEVER KIND OR NATURE AGAINST AFSEATTLE AND ITS AFFILIATED PARTNERS AND SPONSORS, INCLUDING IN EACH CASE, WITHOUT LIMITATION, THEIR DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, CONTRACTORS, VOLUNTEERS, AND AGENTS (THE "RELEASED PARTIES"), EITHER IN LAW OR IN EQUITY, TO THE FULLEST EXTENT PERMISSIBLE BY LAW, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO DAMAGES OR LOSSES CAUSED BY THE NEGLIGENCE, FAULT OR CONDUCT OF ANY KIND ON THE PART OF THE RELEASED PARTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO DEATH, BODILY INJURY, ILLNESS, ECONOMIC LOSS OR OUT- OF-POCKET EXPENSES, OR LOSS OR DAMAGE TO PROPERTY, WHICH I, MY HEIRS, ASSIGNEES, NEXT OF KIN AND/OR LEGALLY APPOINTED OR DESIGNATED REPRESENTATIVES, MAY HAVE OR WHICH MAY HEREINAFTER ACCRUE ON MY BEHALF, WHICH ARISE OR MAY HEREAFTER ARISE FROM MY PARTICIPATION WITH THE ACTIVITY.

ASSUMPTION OF THE RISKS

I acknowledge and understand the following:

- Participation includes possible exposure to and illness from infectious diseases including but not limited to COVID-19. While particular rules and personal discipline may reduce this risk, the risk of serious illness and death does exist;
- I knowingly and freely assume all such risks related to illness and infectious diseases, such as COVID-19, even if arising from the negligence or fault of the Released Parties; and
- I hereby knowingly assume the risk of injury, harm and loss associated with the Activity, including any injury, harm and loss caused by the negligence, fault or conduct of any kind on the part of the Released Parties.

MEDICAL ACKNOWLEDGMENT AND RELEASE

I acknowledge the health risks associated with the Activity, including but not limited to transient dizziness, lightheaded, fainting, nausea, muscle cramping, musculoskeletal injury, joint pains, sprains and strains, heart attack, stroke, or sudden death. I agree that if I experience any of these or any other symptoms during the Activity, I will discontinue my participation immediately and seek appropriate medical attention. I DO HEREBY RELEASE AND FOREVER DISCHARGE THE RELEASED PARTIES FROM ANY CLAIM WHATSOEVER THAT ARISES OR MAY HEREAFTER ARISE ON



Alliance Française
Seattle

ACCOUNT OF ANY FIRST AID, TREATMENT, OR SERVICE RENDERED IN CONNECTION WITH MY PARTICIPATION IN THE ACTIVITY .

As a participant, volunteer, class attendee, or test and exam candidate, you recognize that your participation, involvement and/or attendance at any AFSeattle Activity is voluntary and may result in personal injury (including death) and/or property damage. By attending, observing, or participating in the Activity, you acknowledge and assume all risks and dangers associated with your participation and/or attendance at the Activity, BY ATTENDING AND/OR PARTICIPATING IN THE ACTIVITY, YOU ARE DEEMED TO HAVE GIVEN A FULL RELEASE OF LIABILITY TO THE RELEASED PARTIES TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW.